



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 8 May 2008 — No. 81

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.02 o'clock a.m.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mrs. Jérôme-Forget, Minister of Finance, moved, —That Bill 77, Derivatives Act, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 77 was accordingly passed in principle.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Bill 77 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

The motion was carried.

Mrs. Jérôme-Forget, Minister of Finance, moved, —That Bill 47, Securities and Other Financial Assets Transfer Act, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 47 was accordingly passed in principle.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Bill 47 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

The motion was carried.

8 May 2008

At 10.57 o'clock a.m., at the request of Mr. Fournier, Government House Leader, Mr. Picard, Third Vice-President, suspended the proceedings until 2.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 2.08 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Fournier, Minister of Revenue, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

79 An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other fiscal legislative provisions

The motion was carried.

Presenting Reports from Committees

Mr. Taillon (Chauveau), committee chairman, tabled the following:

A report from the Committee on Public Administration, which, on 28 and 29 April 2008, held public hearings within the framework of the order adopted by the National Assembly on 9 April 2008, concerning the dismissal of Mr. Bruno Fortier. The Committee also held deliberative meetings on 17, 29 and 30 April 2008. The report contains one recommendation.

(Sessional Paper No. 962-20080508)

8 May 2008

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Legault (Rousseau) tabled the following:

A document, dated 25 April 2008, concerning the reduction in purses as regards Québec's hippodromes.

(Sessional Paper No. 963-20080508)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Charest, Premier, Mr. Dumont, Leader of the Official Opposition, Mrs. Marois, Leader of the Second Opposition Group, jointly moved:

THAT the National Assembly congratulate the finalists and award winners of the 6th edition of the Prix Reconnaissance of the Forum des jeunes de la fonction publique québécoise.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane), Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, and Mr. Benjamin (Berthier) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the remarkable success of Mr. Éric Lapointe, who is with us here today;

THAT it congratulate this great singer, songwriter and composer who has reached the 1 million mark in albums sold.

8 May 2008

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

—————

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Blais, Minister responsible for Seniors, Mr. Caire (La Peltrie) and Mrs. Harel (Hochelaga-Maisonneuve) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the month of May, Hearing Awareness Month, to pay tribute not only to the professionals who work in the fields of hearing health and of oral and sign language, but also to the interpreters and organizations for the deaf, hard of hearing and deafened who support this diversity of deaf persons on a daily basis. Their work helps to improve the quality of life not only of seniors, but also of the 760,000 persons suffering from hearing problems.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

—————

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly immediately took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 145, Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committee:

- the Committee on Social Affairs, to conclude its public hearings within the framework of special consultations on Bill 68, An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act, the Act respecting the Québec Pension Plan and other legislative provisions.

8 May 2008

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Riedl (Iberville), Mrs. Gagnon-Tremblay, Minister of International Relations, and Mr. Turp (Mercier) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the holding of International Red Cross Day, on 8 May, and recognize the importance of this organization in the promotion of humanitarian law.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mrs. Gagnon-Tremblay, Minister of International Relations and Minister responsible for La Francophonie, Mr. Riedl (Iberville) and Mr. Turp (Mercier) jointly moved:

THAT the National Assembly of Québec mark Europe Day, which will be held in Québec City tomorrow within the framework of the celebrations underlining the 400th anniversary of the founding of Québec City, and that it congratulate the initiative of the delegation of the European Commission in Canada that will enable some twenty ambassadors of the member countries of the European Union in Canada to participate in this day that bespeaks our close relations.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Gingras (Blainville), Mr. Marsan (Robert-Baldwin) and Mr. Drainville (Marie-Victorin) jointly moved:

8 May 2008

THAT the National Assembly mark Multiple Sclerosis Awareness Month, in this year of the 60th anniversary of the Multiple Sclerosis Society of Canada, and that it encourage the population to support research by participating in the MS Carnation Day Campaign by wearing it in your lapel.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Pursuant to Standing Order 146, Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the Committee on Social Affairs, within the framework of the consideration of Bill 70, An Act to amend the Act respecting health services and social services, the Health Insurance Act and the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec, hold special consultations and public hearings on Tuesday, 13 May 2008, from 9.30 o'clock a.m. to 11.00 o'clock a.m., in Louis-Hippolyte-Lafontaine room, and that, for this purpose, it hear the chairman of the Commission d'accès à l'information;

The presentation by the Commission d'accès à l'information shall last no more than 20 minutes and exchanges with members of the Committee shall last no more than 70 minutes, which time shall be shared among the members as follows: 26 minutes for the Members of the parliamentary group forming the Government; 23 minutes for the Members of the parliamentary group forming the Official Opposition; and 21 minutes for the Members of the Second Opposition Group;

The Minister of Health and Social Services shall be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

8 May 2008

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Social Affairs, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 70, An Act to amend the Act respecting health services and social services, the Health Insurance Act and the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec.

Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Finance shall continue its public hearings within the framework of special consultations with reference to the Report on the implementation of the *Lobbying Transparency and Ethics Act* and the Code of Conduct for Lobbyists, and shall hold a deliberative meeting to meet the representatives of the Autorité des marchés financiers, the Ordre des comptables agréés du Québec and of Ogilvy Renault in view of the clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to amend the Act respecting the Autorité des marchés financiers and other legislative provisions.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 16 May 2008, Mr. Simard (Richelieu) would question Mrs. Jérôme-Forget, Chair of the Conseil du trésor, during an interpellation on "the deficiencies of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal modernization plan".

8 May 2008

ORDERS OF THE DAY

Mr. Gautrin, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 13 May 2008, at 2.00 o'clock p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 3.50 o'clock p.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 13 May 2008, at 2.00 o'clock p.m.

MICHEL BISSONNET

President